



EUROPOS BENDRIJŲ KOMISIJA

Briuselis, 9.10.2007
KOM(2007) 586 galutinis

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

**dėl laikino draudimo Austrijoje naudoti genetiškai modifikuotus kukurūzus (*Zea mays*
L. linija MON810) ir jais prekiauti pagal Europos Parlamento ir Tarybos
direktyvą 2001/18/EB**

(Tekstas autentiškas tik vokiečių kalba)

(pateikta Komisijos)

AIŠKINAMASIS MEMORANDUMAS

1. Komisijos sprendimais, priimtais vadovaujantis Direktyvos 90/220/EEB C dalimi, leista teikti rinkai genetiškai modifikuotos veislės *Zea mays* L. kukurūzus (linija MON810); Prancūzijos valdžios institucijos davė leidimą teikti rinkai šį genetiškai modifikuotą organizmą (GMO). Leidimas taikomas visiems produkto naudojimo būdams: importui, perdirbimui į maisto produktus bei pašarus ir auginimui.
2. Pagal Direktyvos 90/220/EEB 16 straipsnį, kuriuo nustatyta apsaugos sąlyga, Austrija pranešė Komisijai nusprendusi laikinai uždrausti arba apriboti *Zea mays* L. kukurūzų (linija MON810) teikimą rinkai ir jų naudojimo būdus, numatytus pagal Direktyvą 90/220/EEB suteiktame leidime, ir pateikė tokio sprendimo priešzastis.
3. Iš *Zea mays* L. kukurūzų (linija MON810) pagamintus produktus (maisto produktai ir maisto sudedamosios dalys, pagamintos iš *Zea mays* L. kukurūzų (linija MON810) miltų, glitimo, kruopų, krakmolo, gliukozės ir aliejaus) naudoti leidžiama Reglamentu (EB) Nr. 258/97¹ ir Reglamentu (EB) Nr. 1829/2003². Šiems naudojimo būdams netaikoma apsaugos sąlyga, apie kurią pranešė Austrija.
4. Augalų mokslinis komitetas, su kuriuo buvo pasikonsultuota, priėjo prie išvados, kad Austrijos pateiktoje informacijoje nėra naujų tinkamų mokslinių įrodymų, į kuriuos nebūtų atsižvelgta per pirmuosius šių GMO rizikos aplinkai vertinimus ir kurie suteiktų pagrindą peržiūrėti pirminę mokslinę komiteto nuomonę dėl *Zea mays* L. kukurūzų (linija MON810) saugumo.
5. Tarybos direktyva 90/220/EEB buvo panaikinta Europos Parlamento ir Tarybos direktyva 2001/18/EB dėl genetiškai modifikuotų organizmų apgalvoto išleidimo į aplinką³.
6. 2004 m. sausio mėn. Komisija nurodė, kad Austrija, atsižvelgdama į naują reglamentavimo sistemą, persvarstytų apsaugos sąlygą ir, jei reikia, Komisijai vėl apie tai praneštų pagal Direktyvą 2001/18/EB.
7. Pagal Direktyvos 2001/18/EB 23 straipsnį Austrija Komisijai pateikė papildomos informacijos, norėdama pagrįsti galiojančią apsaugos sąlygos priemonę.
8. Direktyvos 2001/18/EB 23 straipsniu Komisija įpareigojama priimti sprendimus tos direktyvos, kuriai taikomi Sprendimo 1999/468/EB 5 ir 7 straipsniai (atsižvelgiant į 8 straipsnio nuostatas), 30 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka.
9. Pagal Direktyvos 2001/18/EB 28 straipsnio 1 dalį pasikonsultuota su Europos maisto saugos tarnyba (EMST), įsteigta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 178/2002⁴, kuriuo remiantis ši tarnyba pakeitė atitinkamus mokslinius komitetus;

¹ OL L 43, 1997 2 14, p. 1.

² OL L 106, 2003 10 18, p. 1.

³ OL L 106, 2001 4 17, p. 1.

⁴ OL L 31, 2002 2 1, p. 1 Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 575/2006 (OL L 100, 2006 4 8, p. 3).

2004 m. liepos 8 d. EMST nuomonėje⁵ prieita prie išvados, kad Austrijos pateiktoje informacijoje nėra naujų mokslinių įrodymų, kurie sudarytų pagrindą atmesti *Zea mays* L. kukurūzų (linija MON810) rizikos aplinkai vertinimą ir pagrįstų šio GMO draudimą Austrijoje.

10. Todėl pagal Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 2 dalį Komisijos sprendimo, kuriuo reikalaujama, kad Austrija panaikintų nacionalinę apsaugos sąlygą, projektas buvo pateiktas svarstyti Direktyvos 2001/18/EB 30 straipsniu įsteigtam komitetui.
11. Komitetas, su kuriuo pasikonsultuota 2004 m. lapkričio 29 d., nuomonės dėl apsaugos sąlygos priemonės nepateikė; Tarybos sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 4 dalyje numatyta, kad tokiu atveju Komisija nedelsdama Tarybai pateikia pasiūlymą dėl priemonių, kurių turi būti imtasi, ir apie tai praneša Europos Parlamentui.
12. Pagal Tarybos sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalį 2005 m. birželio 24 d. Aplinkos taryba kvalifikuota balsų dauguma nepritarė pasiūlymui reikalauti, kad Austrija panaikintų apsaugos priemonę, todėl Komisija turi persvarstyti savo pasiūlymus.
13. Taryba savo pareiškime pažymėjo, kad „dar yra tam tikrų neaiškumų, susijusių su nacionalinių apsaugos sąlygų priemonėmis šios (-ių) genetiškai modifikuotų kukurūzų veislės (-ių) [...] MON810 linijos rinkoje“ ir paragino Komisiją „rinkti papildomus mokslinius įrodymus, susijusius su šiuo GMO, ir toliau vertinti, ar [Austrija] pagrįstai taiko laikinąją atsargumo priemonę, kuria siekiama sustabdyti [produkto] teikimą rinkai, ir ar tokiam GMO suteiktas leidimas vis dar atitinka Direktyvos 2001/18/EB saugumo reikalavimus“.
14. 2005 m. lapkričio mėn. EMST pasiteirauta, ar yra mokslinis pagrindas manyti, kad tolesnis *Zea mays* L. kukurūzų (linija MON810) teikimas rinkai gali turėti neigiamą poveikį žmonių sveikatai ar aplinkai, jeigu laikomasi leidime nustatytų reikalavimų; visų pirma paprašyta, kad EMST atsižvelgtų į mokslinius duomenis, gautus po to, kai buvo pateikta ankstesnė mokslinė išvada dėl šio GMO saugumo.
15. 2006 m. balandžio 11 d. paskelbtoje 2006 m. kovo 29 d. nuomonėje⁶ EMST, išnagrinėjusi Austrijos pateiktus įrodymus, pareiškė, kad šiuo metu turimų mokslinių įrodymų nepakanka Austrijos pateiktiems argumentams pagrįsti, ir, EMST manymu, nėra pagrindo manyti, jog tolesnis *Zea mays* L. kukurūzų (linija MON810) teikimas rinkai gali turėti neigiamą poveikį žmonių ir gyvūnų sveikatai ar aplinkai, jeigu laikomasi leidime nustatytų reikalavimų.
16. Pagal Tarybos sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalį Komisija Tarybai pateikė pasiūlymą reikalauti, kad Austrija panaikintų savo apsaugos priemonę.

⁵ Komisijos prašymu Genetiškai modifikuotų organizmų mokslinės grupės pateikta nuomonė dėl Austrijos taikomo Direktyvos 2001/18/EB 23 straipsnio, EMST leidinys (2004) 78, p. 1–13.

⁶ Komisijos prašymu Genetiškai modifikuotų organizmų mokslinės grupės pateikta nuomonė apie genetiškai modifikuotus pasėlius (kukurūzai Bt176, kukurūzai MON810, kukurūzai T25, aliejiniai rapsai Topas 19/2 ir aliejiniai rapsai Ms1xRf1), kuriems pagal Direktyvos 90/220/EEB 16 straipsnį taikoma apsaugos sąlyga, EMST leidinys (2006) 338, p. 1–15.

17. 2006 m. gruodžio 18 d. Aplinkos taryba kvalifikuota balsų dauguma pasiūlymui nepritarė.
18. Savo sprendime Taryba paminėjo Direktyvoje 2001/18/EB numatytą rizikos aplinkai vertinimą ir nurodė, kad „atliekant rizikos aplinkai vertinimą būtina sistemiškiau atsižvelgti į Europos Sąjungoje egzistuojančią žemės ūkio struktūrų ir regionų ekologinių ypatybių įvairovę“.
19. Pagal Tarybos sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalį Komisija gali pateikti Tarybai iš dalies pakeistą pasiūlymą, dar kartą pateikti savo pasiūlymus arba, remdamasi Sutartimi, pasiūlyti teisės akto projektą.
20. 2006 m. gruodžio 18 d. Tarybos sprendime kalbama tik apie apsaugos sąlygos aplinkosaugos aspektus, t.y. auginimą.
21. Austrija ėmėsi rinkti su šiais aspektais susijusius mokslinius įrodymus, kuriais, Austrijos nuomone, galima laikinai pagrįsti apsaugos sąlygos taikymą, ypač atsižvelgiant į „žemės ūkio struktūrų ir regionų ekologinių ypatybių įvairovę“, kaip nurodyta pirmiau minėto Tarybos sprendimo 3 konstatuojamojoje dalyje. Pagal Direktyvos 2001/18/EB 23 straipsnį Austrija raginama Komisijai pateikti visus surinktus mokslinius įrodymus ir naują rizikos vertinimą, kai tik jis bus užbaigtas, ir apie tai informuoti visas valstybes nares.
22. Priimdama sprendimą dėl pirmiau minėtų Austrijos priemonės aspektų Komisija atsižvelgs į Austrijos pateiktus duomenis bei mokslinį vertinimą ir vadovausis Direktyvos 2001/18/EB 23 straipsniu.
23. Iš *Zea mays* L. kukurūzų (linija MON810) gaminamų maisto produktų ir pašarų saugumo aspektai (įskaitant importą ir perdirbimą), kuriems taikomas pagal Direktyvą 90/220/EEB suteiktas leidimas, yra vienodi visoje Europoje; juos įvertinusi EMST nustatė, kad mažai tikėtina, jog šis produktas sukeltų kokį nors neigiamą poveikį žmonių ir gyvūnų sveikatai.
24. Komisijos manymu, šiomis aplinkybėmis pasiūlymas turėtų būti iš dalies pakeistas, kad būtų atsižvelgta tik į Austrijos draudimo aspektus, susijusius su maisto produktais ir pašarais, t.y. į draudimą importuoti ir perdirbti neapdorotus kukurūzų grūdus kaip žaliavą, kuri būtų toliau perdirbama arba tiesiogiai naudojama kaip maisto produktai ar pašarai.
25. Todėl pagal Tarybos sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalį Komisija Tarybai pateikia iš dalies pakeistą pasiūlymą.

Pasiūlymas

TARYBOS SPRENDIMAS

dėl laikino draudimo Austrijoje naudoti genetiškai modifikuotus kukurūzus (*Zea mays* L. linija MON810) ir jais prekiauti pagal Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/18/EB

**(Tekstas autentiškas tik vokiečių kalba)
(Tekstas svarbus EEE)**

EUROPOS SAJUNGOS TARYBA,

atsižvelgdama į Europos bendrijos steigimo sutartį,

atsižvelgdama į 2001 m. kovo 12 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2001/18/EB dėl genetiškai modifikuotų organizmų apgalvoto išleidimo į aplinką ir panaikinantią Tarybos direktyvą 90/220/EEB⁷, ypač į jos 23 straipsnio 2 dalį,

atsižvelgdama į Komisijos pasiūlymą,

kadangi:

- (1) 1998 m. balandžio 22 d. Komisijos sprendimu 98/294/EB dėl genetiškai modifikuotų kukurūzų (*Zea mays* L. linija MON 810) pateikimo į rinką pagal Tarybos direktyvą 90/220/EEB⁸ nuspręsta leisti šį produktą teikti rinkai.
- (2) 1998 m. rugpjūčio 3 d. Prancūzijos valdžios institucijos tokį leidimą davė. Leidimas taikomas visiems produkto naudojimo būdams: importui, perdirbimui į maisto produktus bei pašarus ir auginimui.
- (3) Pagal Direktyvos 2001/18/EB, pakeitusios Direktyvą 90/220/EEB⁹, 35 straipsnio 1 dalį pranešimams apie genetiškai modifikuotų organizmų teikimą rinkai, kurie nebuvo baigti nagrinėti iki 2002 m. spalio 17 d., taikomos Direktyvos 2001/18/EB nuostatos.
- (4) 1999 m. birželio 2 d. Austrija pranešė Komisijai apie savo sprendimą laikinai uždrausti naudoti *Zea mays* L. kukurūzus (linija MON810) bei jais prekiauti ir pateikė tokio sprendimo priežastis pagal Direktyvos 90/220/EEB 16 straipsnio 1 dalį.
- (5) Iš *Zea mays* L. kukurūzų (linija MON810) pagamintus produktus (maisto produktai ir maisto sudedamosios dalys, pagamintos iš *Zea mays* L. kukurūzų (linija MON810) miltų, glitimo, kruopų, krakmolo, gliukozės ir aliejaus) naudoti leidžiama Reglamentu

⁷ OL L 106, 2001 4 17, p. 1.

⁸ OL L 131, 1998 5 5, p. 32.

⁹ OL L 117, 1990 5 8, p. 15.

(EB) Nr. 258/97¹⁰ ir Reglamentu (EB) Nr. 1829/2003¹¹. Šiems produkto naudojimo būdams netaikoma apsaugos sąlyga, apie kurią pranešė Austrija.

- (6) 1999 m. rugsėjo 24 d. Augalų mokslinis komitetas priėjo prie išvados, kad Austrijos pateiktoje informacijoje nėra naujų mokslinių įrodymų, į kuriuos nebūtų atsižvelgta pirmą kartą vertinant dokumentus ir dėl kurių reikėtų peržiūrėti pirminę komiteto nuomonę apie tą produktą.
- (7) 2004 m. sausio 9 d. ir vasario 9 bei 17 d. Austrija Komisijai pateikė papildomos informacijos, norėdama pagrįsti nacionalinių priemonių taikymą kukurūzams (linija MON810).
- (8) Pagal Direktyvos 2001/18/EB 28 straipsnio 1 dalį Komisija pasikonsultavo su Europos maisto saugos tarnyba (EMST), įsteigta Europos Parlamento ir Tarybos reglamentu (EB) Nr. 178/2002¹², kuriuo remiantis ši tarnyba pakeitė atitinkamus mokslinius komitetus.
- (9) 2004 m. liepos 8 d. EMST priėjo prie išvados¹³, kad Austrijos pateiktoje informacijoje nėra naujų mokslinių įrodymų, kurie suteiktų pagrindą atmesti kukurūzų (linija MON810) rizikos aplinkai vertinimą ir pagrįstų draudimą Austrijoje naudoti produktą ir juo prekiauti.
- (10) Kadangi esant tokioms aplinkybėms nebuvo pagrindo manyti, kad produktas kelia pavojų žmonių sveikatai ar aplinkai, 2004 m. lapkričio 29 d. Komisija pateikė sprendimo, kuriuo reikalaujama, kad Austrija panaikintų laikinąją apsaugos priemonę, projektą svarstyti Direktyvos 2001/18/EB 30 straipsniu įsteigtam komitetui tos direktyvos 30 straipsnio 2 dalyje nustatyta tvarka.
- (11) Tačiau komitetas nuomonės nepateikė, ir Komisija, remdamasi 1999 m. birželio 28 d. Tarybos sprendimo 1999/468/EB, nustatančio Komisijos naudojimosi jai suteiktais įgyvendinimo įgaliojimais tvarka¹⁴, 5 straipsnio 4 dalimi, Tarybai pateikė pasiūlymą dėl priemonių, kurių turi būti imtasi.
- (12) 2005 m. birželio 24 d. Taryba, remdamasi Sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalimi, kvalifikuota balsų dauguma šį pasiūlymą atmetė.
- (13) Taryba savo pareiškime pažymėjo, kad „dar yra tam tikrų neaiškumų, susijusių su šios (-ių) genetiškai modifikuotų kukurūzų veislės (-ių) [...] MON810 linijos nacionalinių apsaugos sąlygų priemonėmis rinkoje“ ir paragino Komisiją „rinkti papildomus mokslinius įrodymus, susijusius su šiuo GMO, ir toliau vertinti, ar [Austrija] pagrįstai taiko laikinąją atsargumo priemonę, kuria siekiama sustabdyti [produkto] teikimą rinkai, ir ar tokiam organizmui suteiktas leidimas vis dar atitinka Direktyvos 2001/18/EB saugumo reikalavimus“.

¹⁰ OL L 43, 1997 2 14, p. 1.

¹¹ OL L 106, 2003 10 18, p. 1.

¹² OL L 31, 2002 2 1, p. 1 Reglamentas su paskutiniais pakeitimais, padarytais Komisijos reglamentu (EB) Nr. 575/2006 (OL L 100, 2006 4 8, p. 3).

¹³ Komisijos prašymu Genetiškai modifikuotų organizmų mokslinės grupės pateikta nuomonė dėl Austrijos taikomo Direktyvos 2001/18/EB 23 straipsnio, EMST leidinys (2004) 78, p. 1–13.

¹⁴ OL L 184, 1999 7 17, p. 23.

- (14) 2005 m. lapkričio mėnesį Komisija vėl pasiteiravo EMST, ar yra mokslinis pagrindas manyti, kad tolesnis MON810 linijos kukurūzų teikimas rinkai gali turėti neigiamą poveikį žmonių sveikatai ar aplinkai, jeigu laikomasi leidime nustatytų reikalavimų. Visų pirma paprašyta, kad EMST atsižvelgtų į mokslinius duomenis, gautus po to, kai buvo pateikta ankstesnė mokslinė išvada dėl šio GMO saugumo.
- (15) 2006 m. kovo 29 d. EMST pateikė nuomonę¹⁵, kurioje priėjo prie išvados, kad nėra pagrindo manyti, jog tolesnis kukurūzų (linija MON810) teikimas rinkai gali turėti neigiamą poveikį žmonių ir gyvūnų sveikatai ar aplinkai, jeigu laikomasi leidime nustatytų reikalavimų.
- (16) Pagal Tarybos sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalį Komisija pateikė Tarybai pasiūlymą reikalauti, kad Austrija panaikintų savo apsaugos priemonę.
- (17) Pagal Tarybos sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalį 2006 m. gruodžio 18 d. Aplinkos taryba kvalifikuota balsų dauguma pasiūlymui nepritarė.
- (18) Savo sprendime Taryba paminėjo Direktyvoje 2001/18/EB numatytą rizikos aplinkai vertinimą ir nurodė, kad „atliekant rizikos aplinkai vertinimą būtina sistemiškiau atsižvelgti į Europos Sąjungoje egzistuojančią žemės ūkio struktūrų ir regionų ekologinių ypatybių įvairovę“.
- (19) Pagal Tarybos sprendimo 1999/468/EB 5 straipsnio 6 dalį Komisija, atsižvelgdama į 2006 m. gruodžio 18 d. Tarybos sprendimą, kuriame kalbama tik apie Austrijos apsaugos sąlygos aplinkosaugos aspektus, t.y. auginimo aspektus, pateikė iš dalies pakeistą pasiūlymą.
- (20) Austrija ėmėsi rinkti su šiais aspektais susijusius mokslinius įrodymus, kuriais, Austrijos nuomone, galima laikinai pagrįsti apsaugos sąlygos taikymą, ypač atsižvelgiant į „žemės ūkio struktūrų ir regionų ekologinių ypatybių įvairovę“, kaip nurodyta pirmiau minėto Tarybos sprendimo 3 konstatuojamojoje dalyje. Pagal Direktyvos 2001/18/EB 23 straipsnį Austrija raginama Komisijai pateikti visus surinktus mokslinius įrodymus ir naują rizikos vertinimą, kai tik jis bus užbaigtas, ir apie tai informuoti visas valstybes nares.
- (21) Priimdama sprendimą dėl pirmiau minėtų Austrijos priemonės aspektų Komisija atsižvelgs į Austrijos pateiktus duomenis bei mokslinį vertinimą ir vadovausis Direktyvos 2001/18/EB 23 straipsniu.
- (22) Iš *Zea mays* L. kukurūzų (linija MON810) gaminamų maisto produktų ir pašarų saugumo aspektai (įskaitant importą ir perdirbimą), kuriems taikomas pagal Direktyvą 90/220/EEB suteiktas leidimas, yra vienodi visoje Europoje; juos įvertinusi EMST nustatė, kad mažai tikėtina, jog šis produktas sukeltų kokių nors neigiamą poveikį žmonių ir gyvūnų sveikatai.

¹⁵ Komisijos prašymu Genetiškai modifikuotų organizmų mokslinės grupės pateikta nuomonė apie genetiškai modifikuotus pasėlius (kukurūzai Bt176, kukurūzai MON810, kukurūzai T25, aliejiniai rapsai Topas 19/2 ir aliejiniai rapsai Ms1xRf1), kuriems pagal Direktyvos 90/220/EEB 16 straipsnį taikoma apsaugos sąlyga, EMST leidinys (2006) 338, p. 1–15.

- (23) Komisijos pasiūlyme atsižvelgiama tik į Austrijos draudimo aspektus, susijusius su maisto produktais ir pašarais, t. y. į draudimą importuoti ir perdirbti neapdorotus kukurūzų grūdus kaip žaliavą, kuri būtų toliau perdirbama arba tiesiogiai naudojama kaip maisto produktai ar pašarai.
- (24) Atsižvelgiant į pirmiau išdėstytas aplinkybes Austrija turėtų nebetaikyti savo apsaugos priemonių bent jau *Zea mays* L. kukurūzų (linija MON810) importui ir perdirbimui į maisto produktus ir pašarus,

PRIĖMĖ ŠĮ SPRENDIMĄ:

1 straipsnis

Austrijos taikomos priemonės, kuriomis draudžiama importuoti ir į maisto produktus bei pašarus perdirbti genetiškai modifikuotus *Zea mays* L. kukurūzus (linija MON810), kuriuos leista teikti rinkai Sprendimu 98/294/EB, pagal Direktyvos 2001/18/EB 23 straipsnį nėra pagrįstos.

2 straipsnis

Ne vėliau kaip per 20 dienų po pranešimo gavimo Austrija imasi reikiamų veiksmų ir nustoja taikyti draudimą importuoti ir į maisto produktus bei pašarus perdirbti *Zea mays* L. kukurūzus (linija MON810).

3 straipsnis

Šis sprendimas skirtas Austrijos Respublikai.

Priimta Briuselyje 2007 [...].

Tarybos vardu
Pirmininkas